

Z O L T A N   K O D A L Y   -   V E N I ,   V E N I   E M M A N U E L

Veni, veni Emmanuel,  
captivum solve Israel  
qui gemit in exillio,  
privatus dei Filio.  
Gaude, gaude!  
Emmanuel nascetur  
pro te, Israel.

Veni, o Jesse Virgula;  
ex hostis tuos ungula  
de specu tuos tartari  
educ et antro barathri,  
gaude ...

Veni, veni o oriens  
solare nos adveniens;  
noctis depele nebulas,  
Dirasque mortis tenebras.  
Gaude ...

Veni clavis Davidica;  
regna reclude caelica;  
Fac iter tutum superum,  
et claude inferum.  
Gaude ...

Veni, veni Adonai,  
qui populo in Sinai  
legem dedisti vertice,  
in majestate Gloriam.  
Gaude ...

Komm, komm Emmanuel,  
errette das gefangene Israel,  
das in der Verbannung seufzt,  
des Gottessohns beraubt.  
Freue dich, freue dich!  
Emmanuel wird für dich, Israel  
geboren.

Komm, du Zweig Jesse, führe die  
Deinen heraus aus der Krallen des  
Feindes, aus der Höhle des Tatarus  
und aus dem Schlund des Abgrunds.  
Freue dich ...

Komm, o komm du Morgen, der sich uns  
naht, die Sonne verkündend,  
vertreibe die Nebel der Nacht und  
ihre schrecklichen Finsternisse.  
Freue dich ...

Komm, du Schlüssel Davids, schließe  
auf das himmlische Reich,  
mach sicher den Weg nach oben und  
verschließe die Unterwelt.  
Freue dich ...

Komm, du Gott Israels,  
der du dem Volk auf dem Berge Sinai  
gabst das Gesetz  
in erhabenem Glanze.  
Freue dich ...